



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حامداً ومصلياً

جاء الحق وزهق الباطل ان الباطل كان زهوقاً

ناظرین رسالہ پر غلطی نہ رہے کہ پچھلے دنوں مرزا سندھی بیک عرف غلام احمد قادیانی نے ایک عربی کتاب تالیف کی تھی جس کا نام اس نے (محوائے برعکس نہند نام زنگی کافور) "الہدئی" رکھا تھا اس نے اپنی عادت قدیمہ کے مطابق اس کتاب میں جو دروغ بیانی کی ہے اس کی تصریح کی ضرورت نہیں۔ کیونکہ ایسی دروغ بیانیوں کی تردید ہار ہا ہو چکی ہے۔ سین کتاب مذکور کے اخیر میں سخت جہا کی سے یہ ظاہر کیا ہے کہ اہل کشمیر نے شہادت دی ہے کہ خانیاہ میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی قبر ہے اور شاہدین کی فہرست میں علماء اور دیگر کے نام لکھے ہیں۔ "چہ دلا اور است وزدے کہ بکف چراغ دارد۔" اس میں کچھ شک نہیں کہ مرزا کو نہ خوف خدا ہے نہ وہ شرم کرتا ہے۔ پھر بھی تعجب ہے کہ وہ اتنا بھی خیال نہیں کرتا کہ ایسے کذب اور بہتان کے ظاہر ہونے پر جو رسوائی اور ذلت ہوگی اس کا کیا علاج۔ آخر بے شری اور بے حیائی کی کوئی حد بھی ہے۔ جناب مولانا مولوی پیر ابو الحسن غلام مصطفیٰ صاحب دام برکاتہ نے ایک خط بہ دریافت اس امر کے کیا یا مرزا کا یہ بیان صحیح ہے؟ حاجی محمد الدین شاہ صاحب ساکن سری نگر محلہ سرانے بل کو لکھا۔ اس کے جواب میں ایک طویل تحریر معہ خط دواہیر علماء و سادات کشمیر وغیرہ مولوی صاحب موصوف کی خدمت میں روانہ کی جو رسالہ کی صورت میں ہدیہ ناظرین ہے۔

ناظرین! پر یہ ظاہر کر دینا بھی ضروری ہے کہ خانیاہ میں ایک شخص مسی (یوز آسف) کی قبر ہے جس کی نسبت کشمیر میں مختلف روایات مشہور ہیں۔ جیسا کہ رسالہ ہذا کے مطالعہ سے ظاہر ہوگا مگر اصل بات یہ ہے کہ یہ شخص شولاہت نامی مقام کارہنے والا تھا اور ایک راجہ کا بیٹا تھا جو میر کرتے کرتے کشمیر میں پہنچا تھا۔ اس کی سوانح عمری عربی زبان میں لکھی جا چکی تھی۔ جس کا اردو ترجمہ بنام یوز آسف علی مطیع حیدرآباد میں طبع ہوا۔ مگر مرزا خواہ خواہ اس کو حضرت عیسیٰ علیہ السلام بتاتا ہے۔ جس کی کوئی سند نہیں۔

اگر اصل تحریر کشمیر کی کوئی صاحب دیکھنا چاہیں تو جناب مولانا ابو الحسن غلام مصطفیٰ صاحب کی خدمت میں بمقام محلہ گھمہاراں جا کر ملاحظہ کر سکتے ہیں۔

المستفسر: غلام احمد، قادیان، امرتسری۔ مورخہ یکم ستمبر ۱۹۰۲ء

سری نگر کشمیر میں مسیح قادیانی

بذریعہ مسکین حاجی محی الدین ساکن محلہ سرائے بل ضلع امیر اکدال

پہلے اطلاع

ہر خاص و عام کو اس معاملہ کی اصلیت سے واقف و آگاہ کرنا ضروری ہے کہ ایک شخص مسیٰ خلیفہ نور الدین جلد ساز (جو کہ مرزا قلام احمد قادیانی اور حکیم نور الدین کا خاص چیلہ ہے) قریب دو تین سال کا عرصہ ہوا کہ کشمیر میں آیا تھا۔ اس نے یہاں کے لوگوں کے پاس ایک استنساخ اس مضمون پر پیش کیا کہ محلہ روضہ بل میں کس کی قبر ہے۔ یعنی کسی نبی کی ہے یا غیر کی؟ یہاں کے لوگوں کو سوائے اس کے کچھ علم نہیں کہ خواجہ اعظم صاحب دیدہ مری اپنی تاریخ میں اس بارہ کے اندر ”درد کر سید نصیر الدین خان یاری“ کے اس قدر لکھا ہے کہ (میگوئیہ کہ در آنجا خیرے یوز آصف نام مدفون است) اور یہی نور الدین کے استنساخ کا جواب لکھا گیا۔ بلکہ میر کمال الدین صاحب اعدرابی نے جو یہاں کے مشاہیر سادات و علماء سے ہیں۔ اسی استنساخ پر لکھا ہے کہ جس قدر تاریخ کے مہارت سے مفہوم ہوتا ہے یا ہم لوگوں کو ظلم ہے اس سے کوئی خاص بخیر صیسی علیہ السلام مراد نہیں ہو سکتا اور لفظ (گوئیہ) سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ خود مورخ کو بھی یوز آصف کی قبر ہونے میں یقین اور اکتہار نہیں۔ انشاء اللہ تعالیٰ اور اختلاف اقوال جو در حق یوز آصف تواریخوں میں درج ہے آئندہ سطروں میں اختصار کے طور پر لکھا جائے گا۔

یہ گزارش لائق دیکھنے اور سننے کے ہے۔ عالمان علماء و سادات و مشائخان و اشراف سری نگر کشمیر بخدمت ساکنان ہند و پنجاب وغیرہ ظاہر کرتے ہیں کہ مرزا قادیانی نے ایک عربی رسالہ موسومہ (الهدی والتمہرۃ لمن یری) چھپوایا ہے۔ اس میں ایک لہرست درج کی ہے کہ بعض لوگ کشمیر کے باشندے حضرت صیسی علیہ السلام کی محلہ روضہ بل میں قبر ہونے کی شہادت دیتے ہیں۔ اما طرفہ یہ ہے کہ اکثر وہ لوگ جنہوں نے اس کا قند استنساخ پر مہر بانٹا نہ قیمت کیا ہے بالکل باواقف و ناخواندہ ہیں۔ ان کے نام یہاں درج ہوتے ہیں۔ (۱) عبدالبہار معروف جبار خان

ملازم خواجہ شاہ اللہ شال، (۲) احد خان ناستواری اسلام آبادی، (۳) محمد سلطان معروف میرزا سلطان جوہر کدلی، (۴) سہمہ جوزیرہ زردآلو فروش صراف کدلی، (۵) محمد عظیم معروف عظیم جوشیدہ محمد بیگ سکن مدینہ صاحب، (۶) احمد کلہ ہند ملی، (۷) حبیب جلد ساز متصل مسجد جامع، (۸) عبداللہ شیخ ڈڈ کدلی، (۹) حبیب بیگ میوہ فروش حبہ کدلی، (۱۰) احمد نادبائی زینہ کدلی، (۱۱) مہدہ زرگر سومہ کچہ ملی، (۱۲) عبداللہ شالہ پرنٹنگی والاساکن شیرگڈا، (۱۳) خضر میوہ فروش مالکد ملی، (۱۴) جلی وانی بوڑ کدلی، (۱۵) عبدالرحیم تاپالغ عرف ڈارساکن کہوڑ، (۱۶) خضر جوٹا فروش رحمتاداری، (۱۷) عبداللہ ناستواری فروش پچہ اکبر درویش، (۱۸) محمد شاہ ڈڈی کدلی، (۱۹) محمد حجام ڈکسن یار، (۲۰) فنی جوٹا کدلی پیشہ رنگریز، (۲۱) قمر الدین ناستواری زینہ کدلی، (۲۲) اسال جوانی، (۲۳) صدیق پاپوش دوز شمس داری، (۲۴) قادر وانی اندرواری، (۲۵) سکندر جو ایضاً، (۲۶) لہ بٹ ایضاً، (۲۷) محمد حاجی کلال دوری اسال مسگروری ملی، (۲۸) مسگروری ملی قادر جو کیموہ، (۲۹) احمد چھپ ساز کلال دوری، (۳۰) محمد جوزوگر فتح کدلی، (۳۱) عزیز مسگر اور داری، (۳۲) احمد مسگروری ملی، (۳۳) محمد جوہری ملی، (۳۴) اسد جوزینہ کدلی۔

یہ اشخاص مذکور عبارت استثناء سے بالکل بے خبر ہیں۔ درحالت بے طمی و ناداہی ان لوگوں نے مہر اور نشانی کی ہے۔ علاوہ اس کے رسالہ مذکورہ کو دیکھ کر ان لوگوں سے اس بارہ میں استفسار کیا گیا۔ کسی ایک شخص نے اس پر اقرار نہیں کیا کہ ہم نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے قبر ہونے پر مہر یا نشانی یا تصدیق کیا ہے۔ جیسا کہ مرزا رسالہ الہدیٰ میں تحریر کرتا ہے۔ یوز آصف سے عیسیٰ کج علیہ السلام مراد ہے۔ یہ صاف دسپید قادیانی کا جھوٹ اور جھوٹا ہونا معلوم ہوتا ہے۔ ”فلعنة الله على الكاذبين“ اور جھوٹی تہمت اہل کشمیر کی نسبت ہے اور دیکھو یہ امر کس قدر خلاف صداقت و دیانت ہے کہ یہاں کے باشندوں کو ناحق بدنام کیا جاوے۔ اگر مرزا خود یہاں آکر یا اس کے پیروں میں سے کوئی حاضر ہو کر ایک بھرے مجمع میں دو گواہ جن کے نام مرزا نے رسالہ مذکورہ میں شائع کئے ہیں ثبوت میں پیش کرے۔ یعنی وہ یہ کہہ دیں کہ ہم نے بلاشبک وشبہ

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی قبر ہونے پر محلہ مذکور میں مہربانستانہ کیا ہے تو ہم سب باشندگان کشمیر حلقہ کہتے ہیں کہ مرزا قادیانی کے دعوے کو تسلیم کر لیں گے۔ ورنہ ایسی شرمناک کاروائیوں اور عہارت کے تغیر و تبدل و تزئید کرنے سے یا خود پسند باتیں اڑانے سے مرزا عیسیٰ نہیں بن سکتا۔ قسم ما قیل! ہمائے بصاحب نظرے گوہر خود را! عیسیٰ بخوان گشت جہد حق خرے چند۔

کشمیری نظم: ان پر بارہ دہمیں مہین ترہہ پڑہارن کوئی کہا۔

اقوال مختلفا، تواریخ: در کتاب اسرار الاخبار نقل است کہ شخصے از سلاطین زادہ ہا بود چون راہ زہد و تقویٰ پیوود، بر رسالت مردم کشمیر مبعوث شد پس در کشمیر آمدہ بدعت خلافت اشتغال نمودہ بعد رحلت در محلہ اتر مردا سو نامش یوز آصف بنغیر۔ اما صاحب وقائع ملک کشمیر کہ در عہد سلطان زین العابدین بود۔ روایت میکند کہ سلطان از جانب خود سید عبداللہ بھتی را ہاتھائف و نقائیس فراوان بطور سفارت ترحدہ یومہ فرستاد ہا بت استحکام رابطہ محبت و اخلاص سلسلہ جنہانی نمود پس غد یومہ صرا از جانب خود یوز اسپ۔ نام شخصے را کہ از افتاد حضرت موسیٰ علیہ السلام کہ بکالات صوری و معوی فرید و ہر یگانہ مصر بود۔ نزد سلطان زین العابدین بطریق رسالت مامور ساخت چون سفیر مذکور وارد خطہ دلہ پڑ گشت ہا سلطان رابطہ اخلاص درست کردہ و مراسم رسالت بجا آوردہ واپس یوٹن خود رجعت نمود بعد چند گاہ بر اوقت سید نصیر الدین بھتی کہ از افتاد سید علاء الدین بھتی است۔ از طرف سلطان در نزد شریف مکہ بطور رسالت و وکالت رفتہ بود باز آمدہ از جانب شریف مکہ بنام سلطان نامہ کہ از چند و نصح مشون یوز آصف در عدد در میان نامہ سورہ واقعہ بخط کوفہ کہ مملو از خوف ورجاست ملخوف بود کہ مطابق مضمون ہمین سورہ عمل ہا کہ کردہ پس یوز اسپ ہوائست و مجالست سید نصیر الدین عمر خود در ہنجا بسر برد، فقط داز مرقد شریف ادا ایمائے عوشت و مردم شیعہ اعتقادے دارند کہ یوز آصف از اولاد حضرت امام جعفر صادق است رضی اللہ عنہ موجب ان در آنجا آمد و رفت بیدارند بہ نسبت اوقصہ ہائے ی نگارند بعضی میگویند کہ پائین قبر شریف سید نصیر الدین قبر خلیفہ ایشان است۔ با وجود اختلاف اقوال کے مرزا قادیانی نے تاریخ خواجہ اعظم شاہ صاحب دیدہ مری پر مجرورہ کر کے ایک نقشہ قبر بھی جو محلہ روضہ بل میں واقع ہے اپنی کتاب الہدیٰ میں دکھلایا ہے اور ان کو یہ معلوم نہیں

کہ یہ استدلال بھی ان کا ریت کی دیوار کی طرح قائم نہیں رہ سکتا۔ کیونکہ اسی تاریخ میں یوز آصف کے بیان میں لکھا ہے کہ قبر یوز آصف محلہ انزی مرین بر لب نالہ مار واقع ہے اور محلہ روضہ بل سے محلہ انزی مرین کئی محلہ درمیان ہیں اور طرفہ یہ ہے کہ مرزا کی محولہ قبر بر لب نالہ مار بھی واقع نہیں۔ ذرا ٹیک لگا کر تاریخ مذکورہ ملاحظہ فرمادیں۔ اگر اس سے معذور ہوں تو حکیم نور الدین سے دریافت فرمائیں کہ وہ عرصہ دراز تک یہاں رہے ہیں اور عبداللہ لون سے یہ اشتہار دلوانا اگر اہل کشمیر مرزا کو سچ موعود تسلیم نہ کریں گے تو ان کو گھبراہٹ میں ڈالنا کیا قانونی جرم نہیں ہے۔ پچھلے واقعات یاد کر کے ان کو ایسی کاروائیوں میں محتاط رہنا چاہئے۔

اغلاط مرزا قادیانی کی

جو کتاب الہدیٰ صفحہ ۱۱۷ سطر ۸ میں یوز آصف یا یوز اسپ است جیسا کہ تاریخ اعظمی وغیرہ تاریخوں میں درج ہیں مرزا نے خود غرضی سے اپنا مطلب پورا کرنے کی غرض سے یوز آصف لکھا ہے۔ بجائے حرف صاد کے حرف سین لکھا ہے بجائے لفظ اسپ حرف پی کے بدل حرف قاقرا دیا ہے۔ صاحبان علم دہتر غور سے دیکھیں کہ آصف اور اسپ اور آسف کے معنی میں کتنی تفاوت ہے۔ ایضاً صفحہ ۱۱۷ سطر ۱۸ میں ”و دفن فی محلہ خانپار مع بعض الاحبہ“ یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کشمیر میں جا کر فوت ہوا۔ محلہ خانپار میں سات چنڈیاری کے مدفون ہے۔ محلہ خانپار میں کوئی زیارت حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا نہیں ہے۔ فقط محلہ مذکورہ میں سوائے زیارت سید شاہ محمد قاضل قادری اور ان کے احفاد کے اور مولوی مبارک محبوب سبحانی حضرت شیخ سید عبدالقادر جیلانی موجود ہیں اور ص ۱۱۸ نقشہ مقام روضہ بل کا دکھا دیا ہے۔ یعنی ایک قبر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دوسری ان کے اصحابی کے باوجود اس کے سب تاریخوں میں لکھا ہے کہ اس روضہ میں سید نصیر الدین بہتلی مدفون ہے۔ اگر مرزا کا لکھنا تسلیم کیا جاوے تو اس کو سید نصیر الدین کی قبر بھی دکھانی ضروری ہے کہ ان کی قبر کہاں واقع ہے اور پیر دن روضہ سید نصیر الدین مذکور عام لوگوں کا مراد ہے اور مرزا نے ص ۱۱۹ میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی قبر تصدیق کرنے والوں کے نام لکھے ہیں۔ جن صاحبوں نے کاغذ استنکار پر جو خلیفہ نور الدین نے پیش کیا تھا۔ ان میں سے بعض صاحبوں نے اپنی

مہر کے لیے مہارت تاریخِ اطمینانی کی نسبت ترویج لکھی ہے۔ ان کا نام درج فہرست ص ۱۱۹ میں نہیں کیا ہے۔ حالانکہ وہ صاحبان بہت مشہور ہیں۔ مثل میر کمال الدین صاحب اندرابی و میر محمد سعید صاحب اندرابی و پیر نور شاہ صاحب کادی کدلی و مفتی غلام محمد حسین و علی شاہ ناستواری و نور الدین چشتی و مولوی محمد شاہ صاحب ترابی، حاجی عبدالرحیم احمد کدلی، شاہ حسین کاش، اب ہم اہل کشمیر کی شہادت دیتے ہیں کہ کشمیر میں ہرگز جیسی علیہ السلام کی قبر نہیں اور اپنی مہر میں اور مدخل کرتے ہیں۔

(مہر) غلام یاسین حسن قادری، (مہر) محمد محی الدین صاحب، (مہر) میر داغدہ رسول صاحب کشمیری، (مہر) نور الدین چشتی ساکن کاوہ دارہ، (مہر) داغدہ احمد اللہ برادر میر داغدہ درج فہرست رسالہ ہدای، (مہر) سید سیف الدین صاحب ابن حضرت سید سعید اندرابی محدث کشمیری، (مہر) محمد سعید اندرابی مفتی عنہ، (مہر) مفتی شریف الدین مفتی عنہ درج رسالہ ہدای، (مہر) ملک غلام مصطفیٰ، (مہر) مولوی مہر اسد اللہ صاحب دار ساکن محلہ حاکم دل، (مہر) مفتی محمد شاہ جامی، (مہر) فقیر عبدالسلام، (مہر) محمد سیف الدین مفتی عنہ ملک دلاور شاہ گماشتہ میر حسن صاحب، (مہر) ملک نامدار شاہ، خواجہ غلام حسن ہاڑی متولی زیارت حضرت پل، (مہر) میر کمال الدین، محمد سعد الدین قتیق، (مہر) علی شاہ زینہ کدلی، (مہر) سید مصطفیٰ ساکن پل حاجی راقم (مہر) سید لطف اللہ پل حاجی راقم، (مہر) محمد عبدالغنی لیوی ملاریہ، العبد سید ولی اللہ بھٹی، پل حاجی راقم، (مہر) عبداللہ و کاندار گنج بازار، العبد مولوی غلام محمد و قافی مفتی محلہ اتر مرہ، (مہر) اسد میر لٹوہ فروش زینہ کدلی، العبد مفتی ثناء اللہ محلہ اتر مرہ، (مہر) احد اللہ کوشی دار نوہشہ، (مہر) غلام الدین محمدوی، العبد مولوی احمد اللہ ترابی، العبد الکریم محمدوی العبد فقیر محمد فلاشبور، (مہر) پیر جوہا یہ روضہ پل، (مہر) پیر محمد افضل ساکن زینہ کدلی، (مہر) پیر حمید اندرواری درج فہرست رسالہ ہدای، (مہر) داغدہ غلام احمد ساکن محلہ سرائے پل العبد حسین شاہ زریک مدرسہ لہرۃ الاسلام بقلم خود، العبد بندہ نعیمی جعفر علی بقلم خود۔

(مہر) مولوی نور الدین امام فر لہرہ مدرس شاخ مدرسہ لہرۃ الاسلام بقلم خود، (مہر) میر حکیم بیگ ساکن اتر مرہ، العبد مولوی سلام الدین نجوی مفتی عنہ، مدرس شاخ مدرسہ لہرۃ الاسلام ملکہا فر لہرہ و امام مسجد محلہ ڈلمن بار بقلم خود، العبد حسام الدین محمد مدرس شاخ مدرسہ

نصرۃ الاسلام ابن امیر اباہا گو بگاری محلہ کہ درج رسالہ ہدیٰ است بقلم خود، العبد غلام محی الدین
امام مسجد روضہ نل، (مہر) حافظ غلام محمد صاحب امام ساکن خانقاہ معنی، (مہر) خواجہ نبیر جونا جر
ساکن روضہ نل، العبد رحیم جوادی محاور روضہ نل بقلم خود، العبد فقیر محمد علی الدین قریشی ساکن
ہنہ، (مہر) عبدالرحیم عرف کنائی کوشی دار متولی مقام روضہ نل، (مہر) غفار ساکن نور باغ،
العبد غلام نبی نقشبندی ساکن خانقاہ معنی بقلم خود، العبد نور الدین دکیل ساکن عید گاہ، درج
رسالہ ہدائی بقلم خود، (مہر) مولوی حبیب اللہ ساکن خانقاہ معنی، (مہر) لالہ سیر متولی،
(مہر) غلام محمد خانقاہی، (مہر) داعظ عبداللہ متصل مرزا کمال بیگ خان بدخشی، (مہر) محمد حسین
امام مسجد مقام زین العابدین محلہ کاڈیار، (مہر) داعظ عبدالقادر ساکن محلہ بہاؤ الدین صاحب،
العبد محمد علی نوری زینہ کدلی عنی بقلم خود، العبد غلام علی عنی بقلم خود، العبد نبی شاہ امام مسجد کاڈ
کدل درج رسالہ ہدیٰ العبد داعظ احسن شاہ ساکن راجوری کدل بقلم خود، (مہر) غلام محمد
متولی ساکن خانیا محرف نامہ، (مہر) عبدالغنی داعظ ساکن امیر کدال، (مہر) غلام علی ساکن
مدینہ صاحب، العبد داعظ عزیز اللہ ساکن محلہ خانیا بقلم خود، العبد قادر شاہ امثالی بقلم خود، العبد
بیر حبیب اللہ قریشی ساکن عبد کلال، العبد غلام محمد زرگر ساکن دنزہ پورہ بقلم خود، (مہر) علیہاہ
صاحب العبد محمد شاہ از اجناد سجادہ نقشبین میر نازک نیازی قادری علیہ الرحمۃ بقلم خود، مہر حافظ
عزیز الدین ساکن محلہ گرگلوئی مہر عبدالقادر دوکاہدار مہارج بخیر گنج، مہر غلام محی الدین صاحب
تاجر درنیش مہر خواجہ محمد شاہ ہاڈی العبد محمد حسین دقانی مفتی مہر ظلیل مہر احد اللہ کوشیدار ساکن
نوبتہ، العبد سعید الدین احمد عنی عنہ امام خانقاہ فیض، حضرت نقشبندیہ بقلم خود، مہر محمد سیف الدین
خواجہ بازاری شری خانیا، از کتب تاریخ معلوم نمی شد کہ حضرت عیسیٰ مسیح موجود در کشمیر مدفون
است اگر کسی دعویٰ آن کند دعویٰ ابطال است بلکہ از نص قرآن و احادیث معلوم و ثابت
است کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام بر آسمان زعمہ آخر زمان نزول فرمائید مہر خضر جو ساکن نوبتہ،
العبد محمد شاہ امام خانقاہ حضرت شیخ العالم قدس سرہ بقلم خود، العبد غلام محمد کوشی دار دوکاہدار کاڈیار
بقلم خود، العبد عبدالغنی عنی عنہ فلا شپور بقلم خود، العبد انور شاہ عنی عنہ، العبد مولوی حمید اللہ عبداللہ
عنی عنہ بقلم خود، العبد حافظ غلام رسول مہر سلام الدین العبد عبدالکریم عنی عنہ، العبد محمد جلال
الدین عنی عنہ، احمد کدلی بقلم خود، بقلم خود غلام نبی نقشبندی وغیرہ وغیرہ!